AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 13.6.2025
COM(2025) 313 final

2025/0166 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an seasamh atá le glacadh, thar ceann an Aontais Eorpaigh, laistigh de Chomhchoiste LEE i dtaca le leasú ar Iarscríbhinn II (Rialacháin theicniúla, caighdeáin, tástáil agus deimhniú) agus Iarscríbhinn IV (Fuinneamh) a ghabhann le Comhaontú LEE

(An Treoir maidir le hÉifeachtúlacht Fuinnimh)

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. ÁBHAR AN TOGRA

Baineann an togra seo leis an gcinneadh lena mbunaítear an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais i gComhchoiste LEE i ndáil leis an gCinneadh ó Chomhchoiste LEE atá sé beartaithe a ghlacadh i dtaca le leasú ar Iarscríbhinn II (Rialacháin theicniúla, caighdeáin, tástáil agus deimhniú) agus Iarscríbhinn IV (Fuinneamh) a ghabhann le Comhaontú LEE

2. COMHTHÉACS AN TOGRA

2.1. Comhaontú LEE

Leis an gComhaontú ar an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch (‘*Comhaontú LEE*’) ráthaítear cearta agus oibleagáidí comhionanna laistigh den Mhargadh Inmheánach le haghaidh saoránaigh agus oibreoirí eacnamaíocha in LEE. Déantar foráil ann maidir le cuimsiú reachtaíochta de chuid an Aontais lena gcumhdaítear na ceithre shaoirse ar fud 30 Stát LEE, mar atá Ballstáit an Aontais, an Iorua, an Íoslainn agus Lichtinstéin. Ina theannta sin, cumhdaítear le Comhaontú LEE comhar i réimsí tábhachtacha eile amhail taighde agus forbairt, oideachas, beartas sóisialta, an comhshaol, cosaint tomhaltóirí, turasóireacht agus cultúr, réimsí a dtugtar beartais ‘tionlacain agus chothrománacha’ orthu i dteannta a chéile. Tháinig Comhaontú LEE i bhfeidhm an 1 Eanáir 1994. Is páirtí i gComhaontú LEE é an tAontas in éineacht lena Bhallstáit.

2.2. Comhchoiste LEE

Tá Comhchoiste LEE freagrach as Comhaontú LEE a bhainistiú. Is fóram é chun tuairimí a bhaineann le feidhmiú Chomhaontú LEE a mhalartú. Is de chomhthoil a dhéantar cinntí ón gComhchoiste agus tá siad ina gceangail ar na Páirtithe. Is í Ardrúnaíocht an Choimisiúin Eorpaigh atá freagrach as ábhair LEE a chomhordú ar thaobh an Aontais.

2.3. An gníomh ó Chomhchoiste EEA atá beartaithe

Meastar go nglacfaidh Comhchoiste LEE an Cinneadh ó Chomhchoiste LEE (‘an gníomh atá beartaithe’) maidir leis an leasú ar Iarscríbhinn II (Rialacháin theicniúla, caighdeáin, tástáil agus deimhniú) agus Iarscríbhinn IV (Fuinneamh) a ghabhann le Comhaontú LEE.

Is é is cuspóir don ghníomh atá beartaithe Treoir 2012/27/AE maidir le héifeachtúlacht fuinnimh lena leasaítear Treoracha 2009/125/CE agus 2010/30/AE agus lena n-aisghairtear Treoracha 2004/8/CE agus 2006/32/CE[1] agus Treoir (AE) 2018/2002 lena leasaítear Treoir 2012/27/AE maidir le héifeachtúlacht fuinnimh[2] a ionchorprú i gComhaontú LEE.

Beidh an gníomh atá beartaithe ina cheangal ar na páirtithe i gcomhréir le hAirteagail 103 agus 104 de Chomhaontú LEE.

3. AN SEASAMH ATÁ LE GLACADH THAR CEANN AN AONTAIS

Cuireann an Coimisiún an dréacht-Chinneadh ó Chomhchoiste LEE atá i gceangal leis seo faoi bhráid na Comhairle lena ghlacadh ionas gurb é seasamh an Aontais a bheidh ann. Nuair a ghlacfar an seasamh, ba cheart é a chur i láthair a luaithe is féidir i gComhchoiste LEE.

---

[1] Treoir 2012/27/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2012 maidir le héifeachtúlacht fuinnimh, lena leasaítear Treoracha 2009/125/CE agus 2010/30/AE agus lena n-aisghairtear Treoracha 2004/8/CE agus 2006/32/CE, IO L 315, 14.11.2012, lch. 1.

[2] Treoir (AE) 2018/2002 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2018 lena leasaítear Treoir 2012/27/AE maidir le héifeachtúlacht fuinnimh, IO L 328, 21.12.2018, lch. 210.

Sa dréacht-Chinneadh ó Chomhchoiste LEE atá i gceangal leis seo tá oiriúnuithe le haghaidh Stáit CSTE LEE mar a leagtar amach sna haithrisí agus i dtéacs na n-oiriúnuithe sa dréacht-Chinneadh ón gComhchoiste atá i gceangal leis seo, oiriúnuithe a théann thar na nithe ar féidir a mheas nach bhfuil iontu ach oiriúnuithe teicniúla de réir bhrí Rialachán (CE) Uimh. 2894/94 ón gComhairle[3]. Dá bhrí sin, is í an Chomhairle a bhunóidh seasamh an Aontais.

4. BUNÚS DLÍ

4.1. Bunús dlí don nós imeachta

4.1.1. Prionsabail

In Airteagal 218(9) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) déantar foráil maidir le cinntí lena mbunaítear 'na seasaimh a ghlacfar thar ceann an Aontais i gcomhlacht arna chur ar bun le comhaontú, nuair a iarrtar ar an gcomhlacht sin gníomhartha a ghlacadh a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo, seachas gníomhartha lena bhforlíonfar nó lena leasófar creat institiúideach an chomhaontaithe.'

Thairis sin, cuimsítear sa choincheap 'gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo' gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo de bhua na rialacha de chuid an dlí idirnáisiúnta lena rialaítear an comhlacht atá i gceist. Cuimsítear ann freisin ionstraimí nach bhfuil éifeacht cheangailteach leo faoin dlí idirnáisiúnta, ach a d'fhéadfadh 'tionchar cinntitheach a imirt ar inneachar na reachtaíochta a ghlacfaidh reachtóir an Aontais Eorpaigh'[4].

4.1.2. Feidhm maidir leis an gcás seo

Is comhlacht é Comhchoiste LEE a cuireadh ar bun le comhaontú, is é sin Comhaontú LEE. An gníomh a iarrtar ar Chomhchoiste LEE a ghlacadh, is gníomh é a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leis. Beidh an gníomh atá beartaithe ceangailteach faoin dlí idirnáisiúnta i gcomhréir le hAirteagail 103 agus 104 de Chomhaontú LEE.

Ní fhorlíonann ná ní leasaíonn an gníomh atá beartaithe creat institiúideach an Chomhaontaithe. Dá bhrí sin, is é Airteagal 218(9) CFAE i gcomhar le hAirteagal 1(3) de Rialachán (CE) Uimh. 2894/94 ón gComhairle an bunús dlí nós imeachta don chinneadh atá beartaithe.

4.2. Bunús dlí substainteach

4.2.1. Prionsabail

An bunús dlí substainteach atá le cinneadh faoi Airteagal 218(9) CFAE i gcomhar le hAirteagal 1(3) de Rialachán (CE) Uimh. 2894/94 ón gComhairle, braitheann sé go príomha ar bhunús dlí substainteach an ghnímh dlí de chuid an Aontais atá le hionchorprú i gComhaontú LEE.

Má shaothraítear dhá aidhm leis an ngníomh atá beartaithe nó má tá dhá chomhpháirt ann agus más féidir a shainaithint gur príomhaidhm nó príomh-chomhpháirt atá i gceann de na haidhmeanna nó de na comhpháirteanna sin, agus gan sa cheann eile ach aidhm nó comhpháirt theagmhasach, ní mór an cinneadh faoi Airteagal 218(9) CFAE a bhunú ar bhunús

---

[3] Rialachán (CE) Uimh. 2894/94 ón gComhairle an 28 Samhain 1994 maidir le socruithe i dtaca le cur chun feidhme an Chomhaontaithe maidir leis an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch, IO L 305, 30.11.1994, lch. 6.

[4] Breithiúnas na Cúirte Breithiúnais an 7 Deireadh Fómhair 2014, an Ghearmáin v an Chomhairle, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, míreanna 61 go 64.

dlí substainteach aonair, is é sin an bunús dlí a cheanglaítear leis an bpríomhaidhm nó leis an bpríomh-chomhpháirt.

4.2.2. Feidhm maidir leis an gcás seo

Ós rud é go ndéantar Treoir 2012/27/AE agus Treoir (AE) 2018/2002 a ionchorprú i gComhaontú LEE leis an gCinneadh ón gComhchoiste, is iomchuí an cinneadh seo ón gComhairle a bhunú ar an mbunús dlí substainteach céanna agus atá ag an gníomh atá á ionchorprú. Dá bhrí sin, is é Airteagal 194(2) CFAE bunús dlí substainteach an chinnidh atá beartaithe.

4.3. Conclúid

Airteagal 194(2) CFAE, i gcomhar le hAirteagal 218(9) CFAE agus Airteagal 1(3) de Rialachán (CE) Uimh. 2894/94 ón gComhairle, sin iad ba cheart a bheith ina mbunús dlí leis an gcinneadh atá beartaithe.

5. FOILSIÚ AN GHNÍMH ATÁ BEARTAITHE

Le gníomh Chomhchoiste LEE, leasófar Iarscríbhinn II (Rialacháin theicniúla, caighdeáin, tástáil agus deimhniú) agus Iarscríbhinn IV (Fuinneamh) a ghabhann le Comhaontú LEE, agus dá bhrí sin is iomchuí é a fhoilsiú in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* tar éis a ghlactha.

2025/0166 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an seasamh atá le glacadh, thar ceann an Aontais Eorpaigh, laistigh de Chomhchoiste LEE i dtaca le leasú ar Iarscríbhinn II (Rialacháin theicniúla, caighdeáin, tástáil agus deimhniú) agus Iarscríbhinn IV (Fuinneamh) a ghabhann le Comhaontú LEE

(An Treoir maidir le hÉifeachtúlacht Fuinnimh)

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 194(2) i gcomhar le hAirteagal 218(9) de,

Ag féachaint do Rialachán (CE) Uimh. 2894/94 ón gComhairle an 28 Samhain 1994 maidir le socruithe le haghaidh chur chun feidhme an Chomhaontaithe maidir leis an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch[5], agus go háirithe Airteagal 1(3) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) Tháinig an Comhaontú ar an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch[6] (‘Comhaontú LEE’) i bhfeidhm an 1 Eanáir 1994.

(2) De bhun Airteagal 98 de Chomhaontú LEE, féadfaidh Comhchoiste LEE a chinneadh Iarscríbhinn II (Rialacháin theicniúla, caighdeáin, tástáil agus deimhniú) agus Iarscríbhinn IV (Fuinneamh) a ghabhann le Comhaontú LEE, *inter alia*, a leasú.

(3) Treoir 2012/27/AE maidir le héifeachtúlacht fuinnimh, lena leasaítear Treoracha 2009/125/CE agus 2010/30/AE agus lena n-aisghairtear Treoracha 2004/8/CE agus 2006/32/CE[7] agus Treoir (AE) 2018/2002 lena leasaítear Treoir 2012/27/AE maidir le héifeachtúlacht fuinnimh[8], ba cheart iad a ionchorprú i gComhaontú LEE.

(4) Tá roinnt forálacha i dTreoir 2012/27/AE arna leasú le Treoir (AE) 2018/2002 ar gá iad a oiriúnú go substainteach chun sainiúlachtaí Chomhaontú LEE agus Stáit CSTE a léiriú.

---

5 IO L 305, 30.11.1994, lch. 6.

6 IO L 1, 3.1.1994, lch. 3.

7 Treoir 2012/27/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2012 maidir le héifeachtúlacht fuinnimh, lena leasaítear Treoracha 2009/125/CE agus 2010/30/AE agus lena n-aisghairtear Treoracha 2004/8/CE agus 2006/32/CE (IO L 315, 14.11.2012, lch. 1).

8 Treoir (AE) 2018/2002 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2018 lena leasaítear Treoir 2012/27/AE maidir le héifeachtúlacht fuinnimh (IO L 328, 21.12.2018, lch. 210).

(5) Ós rud é nach bhfuil feidhm ag príomhspriocanna an Aontais do 2020 agus 2030 maidir le éifeachtúlacht fuinnimh i ndáil le Stáit CSTE, níor cheart feidhm a bheith ag Airteagal 3(1)(a) agus Airteagal 3(5) de Threoir 2012/27/AE agus Airteagal 1(1) de Threoir 2012/27/AE arna leasú le Treoir (AE) 2018/2002 maidir le Stáit CSTE. Mar sin féin, leag Stáit CSTE amach ar bhealach deonach a spriocanna náisiúnta táscacha maidir le héifeachtúlacht fuinnimh, mar a leagtar amach i nDearbhú Stáit CSTE atá i gceangal leis an gCinneadh ó Chomhchoiste LEE.

(6) In Airteagal 5 de Threoir 2012/27/AE, arna leasú le Treoir (AE) 2018/2002, tagraítear do na híoscheanglais feidhmíochta fuinnimh atá le comhlíonadh bunaithe ar Airteagal 4 de Threoir 2010/31/AE maidir le feidhmíocht fuinnimh foirgneamh. Is iomchuí cead a thabhairt don Íoslainn a hoibleagáidí a chomhlíonadh maidir leis na híoscheanglais feidhmíochta fuinnimh i bhfoirgnimh an rialtais láir bunaithe ar a reachtaíocht náisiúnta, ós rud é go bhfuil maolú ag an Íoslainn ar Threoir 2010/31/AE a ionchorprú.

(7) Is iomchuí freisin Airteagal 20(5) de Threoir 2012/27/AE arna leasú le Treoir (AE) 2018/2002 a oiriúnú dá réir, go háirithe trí thagairt níos ginearálta d'Airteagal 5 a chur in ionad na tagartha d'Airteagal 5(1) ar mhaithe leis na hoiriúnuithe a rinneadh faoi na forálacha deireanacha sin a léiriú.

(8) Ba cheart coigilteas fuinnimh nua atá le baint amach ag an Íoslainn de bhun Airteagal 7(1) a shocrú ar leibhéal a léiríonn sainiúlachtaí mhargadh fuinnimh agus mheascán fuinnimh na hÍoslainne.

(9) Ós rud é go bhfuil córas fuinnimh na hÍoslainne leithlisithe, nach mór saor ó bhreosla iontaise, go bhfuil leibhéil arda slándála soláthair agus neamhspleáchais fuinnimh aige, agus go bhfuil sé ag brath go forleathan ar fhuinneamh geoiteirmeach in-athnuaite a bhfuil saintréithe speisialta aige, is iomchuí maolú a cheadú don Íoslainn ar cheanglais áirithe a bhaineann le méadrú a leagtar amach in Airteagail 9a, 9b agus 9c.

(10) Ós rud é nach bhfuil aon bhonneagar gáis nádúrtha ag an Íoslainn agus go bhfuil sí díolmhaithe ó Threoir 2009/73/CE maidir leis an margadh inmheánach do ghás nádúrtha, níor cheart feidhm a bheith ag Airteagail 9 agus 10 a mhéid a bhaineann le méadrú i gcomhair gáis nádúrtha agus faisnéis bhilleála maidir leis an Íoslainn.

(11) Níl feidhm ag Treoir 2004/8/CE maidir le comhghiniúint atá bunaithe ar éileamh teasa úsáidigh sa mhargadh inmheánach fuinnimh a chur chun cinn i ndáil le comhghiniúint gheoiteirmeach san Íoslainn, agus mar sin níor cheart feidhm a bheith ag Airteagail 14 agus 15 de Threoir 2012/27/AE arna leasú le Treoir (AE) 2018/2002 a chomhghaolaítear le Treoir 2004/8/CE maidir leis an Íoslainn.

(12) Dá bhrí sin, ba cheart Iarscríbhinn II (Rialacháin theicniúla, caighdeáin, tástáil agus deimhniú) agus Iarscríbhinn IV (Fuinneamh) a ghabhann le Comhaontú LEE a leasú dá réir sin.

(13) Dá bhrí sin, ba cheart seasamh an Aontais i gComhchoiste LEE a bheith bunaithe ar an dréachtchinneadh atá i gceangal leis seo,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Maidir leis an seasamh atá le glacadh, thar ceann an Aontais, i gComhchoiste LEE i ndáil leis an leasú atá beartaithe ar Iarscríbhinn II (Rialacháin theicniúla, caighdeáin, tástáil agus

deimhniú) agus ar Iarscríbhinn IV (Fuinneamh) a ghabhann le Comhaontú LEE, beidh sé bunaithe ar an dréachtchinneadh ó Chomhchoiste LEE atá i gceangal leis an gCinneadh seo.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán